

**МЕМОРАНДУМ О
ВЗАИМОПОНИМАНИИ МЕЖДУ**

СШ № 5 г. Ванги-Ванги, Южн. Южн. Посад
Вахитов

И

МБОУ «СРЕДНЯЯ
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ШКОЛА № 16» Г. СЕРГИЕВ ПОСАД
СЕРГИЕВО-ПОСАДСКОГО
МУНИЦИПАЛЬНОГО РАЙОНА

Данный меморандум о взаимопонимании
между

СШ № 5 г. Ванги-Ванги, Южн. Южн. Посад
Вахитов

и МБОУ «Средняя общеобразовательная
школа № 16» г. Сергиев Посад Сергиево-
Посадского Муниципального района
составлен по справедливости и на основе
доверия между двумя организациями для
обоюдной пользы.

Обе стороны надеются наладить
сотрудничество в областях культуры,
искусства, традиционных видов спорта,
обмена опытом и знаниями в перспективе
методов преподавания среди учителей обеих
школ.

Обе стороны согласны активно
участвовать в следующих мероприятиях:

1. Укрепление отношений между двумя
школами через учителей, учеников,
школьное управление.
2. Периодическая организация программ
по посещению соответствующих
школ учителями и учениками.
3. Организация программы
межкультурного образовательного
диалога посредством создания
сетевых рабочих групп с каждой
стороны для совместной деятельности
через сетевой проект.

Эти мероприятия будут направлены на:

1. Культурный обмен (искусство,
традиционные танцы, песни, музыка)
2. Совершенствование учебного
процесса для учеников обеих сторон
3. Комплексные мероприятия, такие как
спорт
4. Обмен педагогическим опытом
между учителями обеих школ

**MEMORANDUM
OF UNDERSTANDING BETWEEN**

SMP NEGERI 5 WANGI-WANGI

AND

MBSEI OF SERGIEV POSSAD
MUNICIPAL DISTRICT "SECONDARY
SCHOOL № 16"

This memorandum of understanding
between

SMP NEGERI 5 WANGI-WANGI

and MBSEI of Sergiev Posad Municipal
District "Secondary School № 16"
is drawn upon fairness and trust between the
two schools for mutual benefits.

Both parties hope to seek cooperation
in areas of cultures, arts, traditional sports,
sharing the experience and knowledge in
term of methods of teaching among teachers
from both schools.

Both parties agree to actively engage
in the following activities:

1. Strengthening the two schools'
relationship through students,
teachers, and school's management.
2. Organizing immersion programmers
in the respective schools for teachers
or students periodically.
3. Organizing of a program of
intercultural educational dialogue
through the creation of a network of
working groups from each party for
joint activities through a network
project.

In those activities will be focus on:

1. Culture (art, traditional dance, song,
and music) exchange
2. Improving the academic qualify for
students from both schools
3. Integrated activities such sports
4. Sharing teaching experiences between
teachers from both schools

Данный меморандум о взаимопонимании действует в течение _____ лет, начиная с 31.12 2017 года.

This memorandum of understanding is valid for _____ years with effect from 31.12 2017.

От МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 16» г. Сергиев Посад Сергиево-Посадского Муниципального района

From MBSEI of Sergiev Possad Municipal District "Secondary School № 16"

Кабанова Елена Викторовна,
директор
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 16» г. Сергиев Посад Сергиево-Посадского Муниципального района

Mrs Kabanova Elena Viktorovna
Principal
MBSEI of Sergiev Posad Municipal District
"Secondary School № 16"



От
СМП N5 г. Ванги - Ванги
Районной Вакатоби, Юго-Восточной
Сулавеси
Директор
La Ode Anwar S.Pd

From
SMP NEGERI 5 WANGI - WANGI
WAKATOBI - SULAWESI TENGGARA
PRINCIPAL
LA ODE ANWAR S.Pd

